**LUNES 1**
OCTUBRE 2012

La Habana
Año 54 de la Revolución

EDICIÓN ÚNICA
CIERRE: 11:00 P.M.

AÑO 48
No. 233
20 ctvs

# Granma



*Donde comienza el deber, termina la amistad*

ÓRGANO OFICIAL DEL COMITÉ CENTRAL DEL PARTIDO COMUNISTA DE CUBA



Entre ayer y hoy en más de 40 mil sitios de gran afluencia pública, quedará expuesta la única propaganda electoral de los candidatos a delegados a los órganos municipales del Poder Popular.

FOTO: JORGE LUIS GONZÁLEZ

## Exponen biografías y fotos de los candidatos

### En más de 40 mil lugares céntricos de las circunscripciones

**Susana Lee**

Las fotos y biografías de los más de 50 mil 900 candidatos a delegados a las Asambleas Municipales del Poder Popular, cuya nominación terminó el sábado último, están siendo expuestas desde ayer en sitios de gran afluencia pública en cada una de las 14 mil 537 circunscripciones en que se ha dividido el territorio nacional para las elecciones convocadas para el próximo 21 de octubre.

Conforme a lo establecido en las reglas complementarias a la Ley Electoral, de acuerdo con la extensión y cantidad de electores, se colocan en entre dos y cinco lugares de cada demarcación, como única propaganda de los postulados por la población para decidir por quién se votará.

De ahí que, cuando se complete hoy la colocación de esos elementos en tres instalaciones como promedio de cada circunscripción electoral —muchas de ellas del sector del comercio y la gastronomía—, pasarán de 40 mil los centros donde los ciudadanos con derecho al sufragio podrán obtener la información necesaria sobre sus candidatos.

El municipio capitalino de Plaza de la Revolución, por ejemplo, determinó 406 lugares para exponer los datos de los 234 nominados en sus 108 circunscripciones, según declaraciones de Rufino Jarque y Anisbel Llamosa, presidente y secretaria de la Comisión Electoral Municipal.

Por otra parte desde hoy y hasta el venidero día 12, se desarrollarán los seminarios de capacitación de los miembros de las mesas electorales que dirigirán los comicios dentro de 20 días, en los más de 29 mil 500 colegios que funcionarán en el país.

## Hoy, *Comenzando la Semana*

La actual sesión de la Asamblea General de la ONU y la situación de inestabilidad e injerencia extranjera en Siria serán los temas que analizará hoy, a las 7 de la noche, la Mesa Redonda **Comenzando la Semana**, la cual contará también con su habitual sección de La Esquina.

Cubavisión, Cubavisión Internacional y Radio Habana Cuba transmitirán este programa y el Canal Educativo lo retransmitirá al final de la emisión del día.

## Festival homenajeará centenario de cine boricua

**Nubia Piqueras Grosso**

LA HABANA, 30 de septiembre.—Un homenaje especial por los cien años del cine puertorriqueño ofrecerá la edición 34 del Festival del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, a celebrarse del 4 al 14 de diciembre.

En declaraciones a Prensa Latina, Marta Díaz, directora de la oficina de prensa del certamen habanero, apuntó que los agasajos incluirán la proyección de películas y documentales, y un evento teórico que contará con la presencia de realizadores de esa nación caribeña, entre otras actividades.

Agregó que el tributo también se extenderá al cine cubano, que en esta ocasión celebrará los 30 años del estreno del filme **Cecilia** (1982), de Humberto Solás, por lo que se prevé una presentación especial de la serie televisiva homónima, de tres capítulos.

Díaz informó que el plazo de admisión de las obras cerró el viernes último, en tanto el comité de selección será el encargado de decidir las que pasarán a competencia en las categorías de Ficción, Documental y Animación, Guiones Inéditos, Carteles, y otros, entre los más de mil materiales recibidos este año.

Como ya resulta habitual, la programación de la cita habanera comprenderá una amplia y representativa muestra del cine contemporáneo proveniente de Latinoamérica y el resto del mundo, así como encuentros y seminarios sobre diversos temas de interés.

El Sector Industria, iniciativa que nació en el 30 aniversario del certamen, ofrecerá un programa destinado a los profesionales de la realización, producción y distribución cinematográficas, que incluye talleres, seminarios, encuentros de proyectos y el concurso de posproducción Nuestra América Primera Copia.

Además del Coral, galardón oficial del Festival de La Habana, un grupo de instituciones cubanas y extranjeras entregarán los premios colaterales, entre los que destacan el Glauber Rocha, que cada año auspicia la Agencia Informativa Latinoamericana Prensa Latina. **(PL)**

## Ban Ki-moon recibe al Canciller cubano



NACIONES UNIDAS, 30 de septiembre.—El secretario general de Naciones Unidas, Ban Ki-moon, recibió hoy al ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez Parrilla, quien participa aquí en el debate anual de la Asamblea General del organismo mundial.

En el encuentro, el Canciller cubano subrayó el papel que debe cumplir la ONU en la preservación de la paz y la seguridad internacionales sobre la base de los principios y propósitos de su Carta, informaron a PL fuentes diplomáticas.

Además, explicó al titular de la ONU las consecuencias de la intensificación registrada en los últimos años del bloqueo de Estados Unidos contra Cuba, sobre todo en el sector financiero.

Por su parte, Ban Ki-moon anunció la próxima presentación del informe **Necesidad de poner fin al bloqueo económico, comercial y financiero impuesto por los Estados Unidos de América contra Cuba**.

Por vigésimo primer año consecutivo, la Asamblea General votará el 13 de noviembre venidero una resolución con ese título, texto que ha sido aprobado anualmente durante las dos últimas décadas.

Rodríguez Parrilla también subrayó al secretario general del organismo la importancia de la creación de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC).

Indicó que se trata de una nueva organización genuinamente latinoamericana y dedicada al logro de la paz, el desarrollo, la soberanía sobre los recursos naturales y el progreso de los países de la región.

Durante el encuentro de este sábado en la sede de la ONU en Nueva York, Ban Ki-moon destacó la importante contribución de Cuba a los esfuerzos de paz en Colombia y el cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

También resaltó la participación de la presidenta de la Agencia de Medio Ambiente de Cuba, Gisela Alonso, en el panel de alto nivel de personas eminentes de Naciones Unidas para la agenda de desarrollo posterior al 2015.

consulta **médica**

# Cáncer laríngeo

JOSÉ A. DE LA OSA



Doctor Luis Álvarez Lami. FOTO: CAO

La laringe es un órgano compuesto por músculos y cartílagos que tiene forma de pirámide invertida, y como está situada entre la tráquea y la faringe o garganta es paso obligado del aire que entra y sale de los pulmones y, por ende, tiene una función respiratoria. Actúa también como válvula de seguridad para que los alimentos no pasen hacia la tráquea y los pulmones.

La función que más la caracteriza es la vocal, ya que posee dos estructuras musculosas llamadas cuerdas vocales que vibran al paso del aire que proviene de los pulmones y dan la voz que nos caracteriza a todos.

Con esta visión anatómica inicia el diálogo el doctor Luis Álvarez Lami, jefe del Grupo Nacional de Logopedia y Foniatría del Ministerio de Salud Pública y también del servicio de esta especialidad del Hospital Clínico-Quirúrgico Hermanos Ameijeiras. Es especialista de segundo grado y Profesor Auxiliar.

**—¿Podría referir cuál es la disfunción más común de la laringe?**

—La disfonía crónica o ronquera, debida fundamentalmente a una alteración de la estructura de las cuerdas vocales, por la aparición de nódulos, pólipos u otras inflamaciones inespecíficas.

**—Para entrar en el tema de la columna, el cáncer laríngeo, ¿es frecuente en nuestro país esta localización?**

—Un estudio del Instituto de Oncología y Radiobiología indica que Cuba está entre los países con más alta tasa de incidencia y mortalidad por cáncer laríngeo, que representa el segundo cáncer más común del aparato respiratorio, solo precedido por el de pulmón.

**—¿Podría sustentarse que afecta casi exclusivamente a personas que fuman?**

—Las cifras son variables, pero hay estudios que afirman que el 95 % de los pacientes con esta enfermedad son o han sido fumadores de larga data.

**—¿Qué otras causas podrían originarlo, o, al menos, qué hipótesis se plantean en la actualidad?**

—Los irritantes externos que contienen productos cancerígenos como los gases industriales y de motores de autos, sustancias químicas y la contaminación ambiental en general. Estas sustancias inhaladas por largo tiempo son capaces de degenerar la composición celular del tejido de la laringe y provocar con ello lesiones malignas.

**—¿Alguna evidencia de que el Virus del Papiloma Humano, causante del cáncer cervicouterino, podría estar implicado en su aparición?**

— El papiloma del adulto puede mostrar en el curso de su evolución células atípicas (con pérdida de sus características normales), y ser consideradas como una lesión premaligna.

**—¿Existen también factores de riesgo?**

—Podríamos citar la edad (mayores de 50 años), los hábitos tóxicos ya señalados, incluyendo el alcoholismo; el sexo (más frecuente en hombres que en mujeres), el haber padecido de lesiones anteriores como laringitis crónica, papiloma del adulto, pólipos, leucoplasias. Asimismo, los abusos de la voz y una predisposición familiar.

**—¿Qué síntomas y signos nos demandarían una pronta consulta al médico?**

—Son variados en dependencia de la zona de la laringe que afecte primero. No obstante, el más frecuente es la ronquera o disfonía que no mejora con los tratamientos habituales. Podríamos señalar también las molestias al tragar, dolor de garganta, de oído, tos seca, mal aliento y falta de aire. Con el decursar se van agregando otros síntomas generales como pérdida de peso e inapetencia.

**—¿Cómo se establece el diagnóstico de certeza?**

—Con un buen examen clínico del paciente que incluya exámenes para visualizar la laringe. El diagnóstico definitivo lo ofrece una biopsia de la zona afectada.

**—¿Son altas o bajas las posibilidades de recuperación?**

—Están en dependencia del estadío en que se encuentre el tumor. De ahí la importancia, ante la aparición de cualquiera de los síntomas y signos mencionados, de acudir con prontitud a la consulta médica.

**—¿Existen tratamientos de rehabilitación?**

—Sí. Las personas que por lo avanzado de la enfermedad hayan sido sometidas a una laringectomía (extirpación quirúrgica de la laringe), deben saber que tienen posibilidades de aprender a hablar de nuevo y retornar a su entorno social y laboral con una aceptable calidad de vida.

**—¿Alguna precisión final?**

—Solo subrayar que el hábito de fumar y el alcoholismo crónico no solo son factores de riesgo relacionados con la hipertensión arterial, la diabetes y las enfermedades cerebrovasculares, sino que son causa directa de cáncer laríngeo y de pulmón.

# Efectuado Pleno del Comité Nacional de la ANAP



El Pleno del Comité Nacional de la ANAP, efectuado el 30 de septiembre del 2012, acordó liberar al compañero Orlando Lugo Fonte como su Presidente y promover a Félix González Viego, quien desde hace más de dos años ejerce como Vicepresidente de dicha organización.

González Viego tiene 50 años de edad, es licenciado en Economía. Ha ocupado diferentes responsabilidades administrativas y políticas en la provincia de Villa Clara, donde asumió durante ocho años el cargo de Presidente del Comité Provincial de la ANAP.

El Pleno consideró y tuvo especial reconocimiento a la labor desempeñada por el compañero Lugo, durante los años que dirigió la organización campesina, por su ejemplar consagración.

La reunión estuvo presidida por José Ramón Machado Ventura, Segundo Secretario del Comité Central del Partido.

PINAR DEL RÍO

# Realizadas más de 5 000 acciones de rehabilitación de redes durante el 2012



El programa de rehabilitación ha permitido revertir el deterioro acumulado durante años en la red eléctrica, debido a la falta de mantenimiento. FOTO DEL AUTOR

Ronald Suárez Rivas

Más de 5 000 acciones de mejora han sido ejecutadas en Pinar del Río durante el 2012, como parte del programa de rehabilitación de redes, una iniciativa dirigida a revertir el deterioro acumulado durante años en los tendidos eléctricos.

Entre ellas, se incluye la sustitución de 34 kilómetros de cable en las líneas primarias y alrededor de 130 kilómetros en las secundarias.

Además, el cambio de unas 7 000 acometidas y más de 2 000 postes, 105 divisiones de circuito y el aumento del nivel de voltaje en la subestación de Santa Lucía, municipio de Minas de Matahambre.

Según el ingeniero Yosvani Torres, especialista principal en redes y sistemas de la Empresa Eléctrica pinareña, ello ha permitido la eliminación de 60 zonas de bajo voltaje, al tiempo que ha contribuido a reducir las pérdidas de energía por distribución y a disminuir las interrupciones.

Llevadas a cabo en todos los municipios del territorio, por 18 brigadas con cerca de 300 linieros, las diferentes acciones han tenido un impacto muy significativo sobre la población pinareña.

"Solamente con las mejoras realizadas de enero a la fecha, en zonas que reportaban bajo voltaje, fueron beneficiados más de 2 500 clientes (unas 10 mil personas)", asegura el especialista.

"Sin duda, se trata de un trabajo que eleva la confiabilidad del sistema eléctrico de nuestra provincia, el cual llegó a tener un alto nivel de deterioro debido a la falta de mantenimiento que padeció durante años.

"Hubo un momento en el que tuvimos más de mil zonas de bajo voltaje, y se daban afectaciones en el servicio con mucha frecuencia, sobre todo en la capital provincial", recuerda Yosvani.

Un panorama que ha cambiado radicalmente durante los últimos tiempos, con el avance del programa de rehabilitación de redes, actualmente al 90 % de su ejecución.

el **español** nuestro

María Luisa García

**Insignia** del latín *insignia* es "señal, distintivo o divisa honorífica", "emblema distintivo de una institución, asociación, o marca comercial, que se usa prendido en la ropa como muestra de vinculación o simpatía", "bandera, estandarte, imagen o medalla de un grupo civil, militar o religioso", "bandera de cierta especie que, puesta al tope de uno de los palos del buque, denota la graduación del jefe que lo manda o de otro que va en él", "rótulo que indica sobre la puerta el género que se vende en las tiendas, o el que en la puerta de una casa, habitación o despacho indica una profesión u oficio".

El adjetivo **insigne**, significa "célebre". Para aplicarlo a un equipo deportivo, me parece más adecuado insigne.

# Retrato de Liborio

**Pedro de la Hoz**

¿Cuántas veces apretó el obturador para fijar momentos irrepetibles de nuestra historia más reciente? ¿Cómo se las arregló para reflejar el perfil, la silueta, el gesto y la acción del Comandante en Jefe y revelar la dimensión heroica y humanísima del líder? ¿De qué manera logró armar crónicas de amor y combate, de construcciones cotidianas y solidarias, o simplemente de las pequeñas esperanzas de la mujer y el hombre común?

Dominio profesional, sentido artístico, oficio depurado, coincidirán muchos. Pero sobre todo pasión y compromiso. Ese es el legado de la obra de Liborio Noval, uno de los más destacados fotógrafos cubanos del último medio siglo, fallecido en La Habana el pasado sábado a los 78 años de edad.

Vinculado a la fotografía desde inicios de los años cincuenta, cuando comenzó a trabajar en una agencia de publicidad, con la victoria de enero de 1959 puede decirse que en realidad comenzó su carrera en el arte de la imagen, al formar parte del equipo de fotorreporteros del diario Revolución, tarea que alternó con la revista INRA.

En 1965 se contó entre los fundadores de nuestro diario **Granma**, donde laboró durante casi cuatro décadas en las que cubrió importantes acontecimientos en Cuba y el exterior, incluyendo los viajes de Fidel.

Por sus méritos profesionales, artísticos y revolucionarios mereció, entre otras distinciones, la Réplica del Machete del Generalísimo Máximo Gómez, por parte de las FAR; y el Premio Nacional de Periodismo José Martí en el 2001.

En el último decenio, Liborio multiplicó su presencia en exposiciones y proyectos editoriales en varios países. Se le consideró, junto a Korda, Corrales, Oller y Osvaldo y Roberto Salas, como uno de los grandes cronistas de la épica revolucionaria cubana.

**Granma** rinde homenaje al colega con la reproducción de algunas de sus emblemáticas imágenes.



La personalidad del Comandante en Jefe Fidel fue uno de los grandes temas de la obra gráfica de Liborio Noval.



El 28 de septiembre de 1960, Liborio dejó testimonio del acto fundacional de los Comités de Defensa de la Revolución, frente a una de las terrazas del Palacio Presidencial.



La gran afición del Che por la fotografía llamó la atención de Liborio, quien tomó esta instantánea durante el acto por el Quinto Aniversario del Triunfo de la Revolución.



El Martí del Parque Central, recreado por Liborio. Otra de sus fotografías que tuvo expresión del arte en su obra periodística.

# Más de 900 familias villaclareñas se han beneficiado con la entrega de subsidios

**Freddy Pérez Cabrera**

SANTA CLARA.—Un total de 977 familias villaclareñas carentes de solvencia económica, han sido beneficiadas, hasta el cierre de agosto, con la entrega de subsidios para la compra de materiales de la construcción y el pago de la mano de obra.

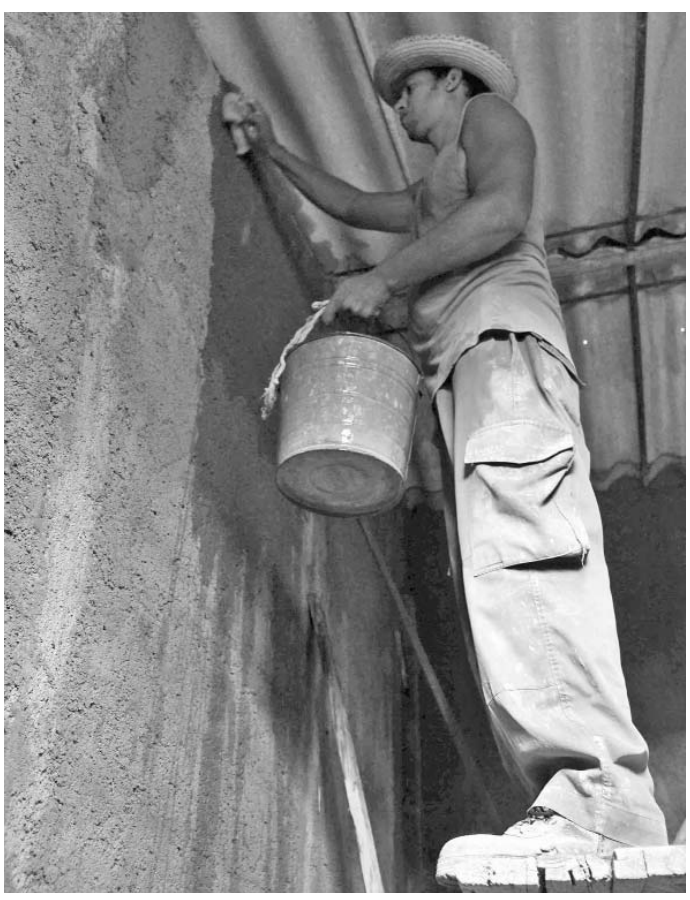
Para tales fines, la provincia ha recibido hasta la fecha unos 47,8 millones de pesos, derivados de la venta de materiales en las tiendas creadas al efecto, de cuyo monto, el Estado dedica el 40 % para ayudar a los sectores más vulnerables de la población, aseguró Arturo Daniel Pozo, director en funciones de la Unidad Provincial Inversionista de la Vivienda.

Añadió, que la mayoría de los expedientes aprobados por los Consejos de la Administración Municipal (CAM), corresponden al concepto de células básicas, 630 en total, y el resto a mantenimientos ligeros o conservaciones mayores.

Entre las personas más favorecidas, figuran familias afectadas por derrumbes totales o parciales, asistenciados sociales y discapacitados, entre otros segmentos poblacionales, quienes han sido priorizados en los análisis realizados por los CAM, muestra de la preferencia que da la Revolución a estos casos, aseveró el funcionario.

Desde el inicio del proceso fueron radicados un total de 2 984 expedientes, la mayoría de los cuales ya resultaron procesados por especialistas de Vivienda y el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, siendo entregados a los Consejos de la Administración, a quien corresponde su aprobación.

Según el especialista, los territorios más adelantados en este proceder han sido Santa Clara, que tiene 340 casos aprobados así como, Sagua la Grande y Manicaragua, este último municipio el de mayores afectaciones pendientes por el impacto de catástrofes naturales.



En Santa Clara la mayoría de los expedientes aprobados corresponden al concepto de células básicas. FOTO: YAIMÍ RAVELO

## hilodirecto

**DENUNCIAN GOLPE EN CURAZAO**

El primer ministro de la isla caribeña de Curazao, Gerrt Schottle, denunció haber sido despedido junto a sus ministros por líderes políticos que pretenden formar un inconstitucional gobierno interino. Scottle explicó que, en virtud del Artículo 53 de la Constitución, al perder la mayoría parlamentaria disolvió la Asamblea Legislativa el 3 de agosto y convocó a elecciones para el 19 de octubre, pero una gobernadora interina tomó el control y juramentó a un nuevo gabinete. Schottle dijo que la desestabilización contra la democracia en Curazao comenzó la semana última y las fuerzas golpistas no permiten al pueblo acercarse a la Casa de Gobierno. **(PL)**

**TERREMOTO ESTREMECE COLOMBIA**

Un terremoto de 7,1 de intensidad en la escala de Richter sacudió la región del sudoeste de Colombia, según el último informe del Servicio Geológico de Estados Unidos (USGS), sin que por el momento haya datos sobre víctimas o daños materiales. El epicentro fue localizado a unos nueve kilómetros de la localidad de Isnos, departamento de Huila, unos 61 kilómetros al noroeste de la ciudad de Popayán, capital del departamento del Cauca, y a 345 kilómetros al noreste de Quito, la capital de Ecuador. Las autoridades colombianas llamaron a la calma mientras se recaban más datos sobre lo ocurrido. **(Europa Press)**

**EL SALVADOR: SEGUNDA SEDE DE PROGRAMA CIUDAD MUJER**

El presidente salvadoreño, Mauricio Funes, inauguró en la oriental ciudad de Usulután la segunda sede de Ciudad Mujer, programa gubernamental de atención a ese sector, principalmente de bajos recursos. Funes afirmó que este plan sintetiza el pensamiento social del Gobierno desde que asumió en el 2009 y que consiste en cambiar el asistencialismo por un enfoque de derechos. Recordó la situación de abandono y exclusión sufrida por ese sector de la sociedad, al cual las anteriores administraciones de la Alianza Republicana Nacionalista (Arena) solo dieron la limosna y la beneficencia como política de Estado. **(PL)**

**EXPRIMER MINISTRO EGIPCIO A TRIBUNAL PENAL**



FOTO: EFE

El Ministerio de Justicia de Egipto ordenó remitir al excandidato presidencial Ahmed Shafiq (en la foto), último primer ministro de Hosni Mubarak, ante un tribunal penal por supuestos nuevos casos de corrupción. El juez Hisham Rauf, en representación del Ministerio, decidió presentar ante la justicia tanto a Shafiq como al director de la aerolínea egipcia Egyptair, Taufiq Mohamed Asi, y otros ocho altos cargos del sector de la aviación civil. El caso se refiere a la distribución ilegal de tierras estatales a una empresa sin ofrecerlas previamente a licitación pública, entre otras acusaciones. **(EFE)**

**INVESTIGAN INCENDIO EN PLANTA QUÍMICA DE JAPÓN**

Las autoridades japonesas investigan las causas de un incendio en una planta química de la localidad de Himeji, en el oeste de Japón, que dejó decenas de heridos. Según el reporte, una explosión ocurrida en el área industrial de Himeji, provocó la muerte a uno de los bomberos mientras combatía el fuego en la instalación de la Nippon Shokubai Company, a 600 kilómetros de Tokio. Las autoridades confirmaron 16 lesionados. **(PL)**



Las calles de París se llenaron de manifestantes contra las políticas del Gobierno.

FOTO: REUTERS

# Masiva manifestación en Francia contra austeridad y desempleo

PARÍS, 30 de septiembre.—Más de 50 mil franceses marcharon hoy por las calles de esta capital para rechazar las políticas de austeridad impuestas en Europa, que han provocado el aumento del desempleo y el recorte de los gastos sociales.

Refiere PL que la manifestación, convocada por unas 60 organizaciones políticas, sociales y sindicales, fue encabezada por el excandidato presidencial y copresidente del Partido de Izquierda, Jean-Luc Mélenchon, y el secretario nacional del Partido Comunista Francés, Pierre Laurent.

Durante la caminata, que se extendió varios kilómetros desde la Plaza de la Nación a la de Italia, los manifestantes corearon consignas contra el tratado presupuestario europeo que será debatido a partir de la semana próxima en el Parlamento francés.

"Lo que nosotros queremos es que se celebre un referendo sobre ese pacto. Debemos ser consultados sobre algo que nos afectará a todos", declaró Valérie, una joven manifestante.

El llamado Tratado sobre la Estabilidad, Coordinación y Gobernanza impone severas restricciones presupuestarias a los países miembros del bloque para mantener bajo control la deuda pública y el déficit fiscal, so pena de sufrir severas sanciones.

La manifestación de este domingo es la primera gran marcha realizada en Francia después de la elección del presidente François Hollande en mayo pasado y de la victoria del Partido Socialista en las elecciones legislativas de junio.

**EN ALEMANIA, POR POLÍTICA FISCAL MÁS JUSTA**

BERLÍN, 30 de septiembre.—Los organizadores de una jornada de protesta por una política fiscal más justa hicieron hoy un balance positivo de las acciones en todo el territorio nacional.

Más de 40 mil personas se manifestaron en docenas de ciudades contra la "redistribución de la riqueza de abajo hacia arriba", informó la página en Internet de la alianza UmFAIRteilen.

Según los organizadores de la jornada de protesta, el ingreso de los integrantes del 10 % más pobre de la población alemana disminuyó entre 1999 y el 2009 en 9,6 %. Mientras los del 10 % más rico aumentaron sus bienes en 16,6 %, dice un informe de la alianza de más de 300 organizaciones, apoyándose en cifras del grupo científico alemán Panel Socioeconómico (SOEP).

Las manifestaciones fueron apoyadas también por el partido de Los Verdes y el partido socialista alemán Die Linke (La Izquierda), así como por múltiples organizaciones sociales y ecologistas.

En Hamburgo se manifestaron alrededor de 7 000 personas, en Berlín 5 000, en la ciudad de Bochum 4 000 y en Colonia 1 800.

>> **BAGDAD, 30 de septiembre.—Al menos 35 personas murieron hoy y más de cien resultaron heridas en una cadena de atentados y ataques armados en distintos puntos de Iraq, principalmente en la capital, según informó el Ministerio del Interior. De acuerdo con EFE, 25 personas perecieron en los atentados perpetrados en el centro de la capital y sus alrededores, donde se registraron, asimismo, la mayoría de los heridos, un total de 59. Uno de los atentados más mortíferos tuvo lugar en Al Tayi, 30 kilómetros al norte de Bagdad, donde seis personas murieron y once sufrieron heridas por la explosión de cuatro vehículos cargados con explosivos en distintas comunidades.**

# En marcha procesos judiciales por intento de golpe de Estado en Ecuador

QUITO, 30 de septiembre.—Al cumplirse dos años del intento de golpe de Estado en Ecuador, el presidente Rafael Correa recordó a los miles de ciudadanos que defendieron la democracia y la Revolución Ciudadana, al tiempo que la Fiscalía de la República se empeña en impedir la impunidad a causa de la rebelión policial, que dejó cinco muertos y unos 300 heridos.

El mandatario ecuatoriano escribió a través de las redes sociales que su corazón siempre estará con las decenas de miles que defendieron "la democracia, su país, la Revolución, de las manos asesinas y golpistas", informó AVN.

El Jefe de Estado advirtió que existen sectores que han "tratado de destruir la verdad, entorpecer investigaciones, victimizar a los acusados, lograr impunidad, para luego decir que no se han 'esclarecido' los hechos".

"Felizmente ahí están las imágenes y los miles de testimonios de cómo golpearon y dispararon a mansalva, cómo los politiqueros oportunistas apoyaban la violencia, llamaban a tomar la Asamblea, a que renuncie el Gobierno... ¡No pasarán!", escribió.

Hasta la fecha fueron emitidas varias sentencias condenatorias y otras absolutorias, pero prosiguen abiertos otros procesos para esclarecer los sucesos tras la revuelta en el Regimiento Quito, donde atacaron al Presidente con gases lacrimógenos y se desataron los desmanes, agregó PL.

Richard Villagómez, conjuez de la Corte Constitucional, ordenó iniciar una nueva indagación por el delito de secuestro al Mandatario y dispuso que en cuanto a la información del 30 de septiembre del 2010 (30-S) se levante la reserva para que la Fiscalía pueda continuar los procesos.

# Nuevas denuncias de fraude electoral en el estado de la Florida, EE.UU.

WASHINGTON, 30 de septiembre.—Autoridades de la Florida investigan la validez de planillas de inscripción procesadas por una firma contratada por el Partido Republicano para registrar votantes con vista a las elecciones de noviembre, informó hoy The New York Times.




Defensores de los derechos civiles han denunciado que el gobernador de la Florida, Rick Scott, y otros funcionarios, tratan de limitar la asistencia de inmigrantes y negros a las urnas.

Según el diario, supervisores electorales en unos 30 condados del sureño estado analizan los documentos llenados por la compañía Strategic Allied Consulting (SAC), ante alegaciones de que tienen firmas, direcciones, números de licencia de conducción inexistentes y otros datos de dudosa veracidad.

SAC es propiedad de Nathan Sproul, quien participa en el registro de votantes desde las presidenciales del 2004, y fue contratado por el partido rojo en esta ocasión para realizar ese trabajo en Colorado, Nevada, Carolina del Norte y Virginia.

Sproul anteriormente fue jefe del Partido Republicano en Arizona, donde radica la sede de su compañía, y en el 2004 su proyecto para la inscripción de electores fue investigado por las autoridades federales y los fiscales generales de Arizona, Nevada y Oregon, tras varias denuncias de fraude, añade la publicación.

El Partido Republicano en Florida pagó este año un millón 300 mil dólares a la empresa para inscribir votantes en el territorio.

Debido a las evidencias presentadas por las autoridades, el Comité Nacional del Partido Republicano prescindió esta semana de los servicios de la compañía, pero no quedó claro hasta qué punto esa agrupación política conocía de esas actividades fraudulentas.

OTRA INSOLENCIA IMPERIAL:

# EE.UU. "espera" comicios "justos y libres" en Venezuela

JEAN-GUY ALLARD

ESTADOS UNIDOS, el país con el sistema electoral más incoherente y engañoso del planeta, espera comicios "justos y libres" en Venezuela, "como en cualquier otro país del mundo", afirmó el viernes el vocero del Departamento de Estado, Mike Hammer.

Las mismas palabras habían sido pronunciadas apenas minutos antes por Roberta Jacobson, subsecretaria estadounidense para el Hemisferio Occidental, según el diario derechista El Universal de Caracas.

"Nuestra posición es clara: esperamos que los venezolanos tengan la posibilidad de expresar sus preferencias de liderazgo de manera justa y libre", destacó Jacobson, poniendo implícitamente en duda el valor del sistema electoral venezolano.

Dicen que lo ridículo no mata. Hammer y Jacobson tal vez no se enteraron de que el expresidente norteamericano Jimmy Carter aseveró hace unos días que el sistema electoral venezolano es el de mayor calidad en el mundo y el de Estados Unidos, "uno de los peores".

Una vez más en noviembre próximo, con la confrontación Obama-Romney, el actual sistema electoral —cuyas reglas fundamentales fueron establecidas en 1787—, la corrupción generalizada a través de las contribuciones millonarias ahora ilimitadas de las corporaciones a los fondos de campaña y la enajenación político-cultural, hacen descartar toda esperanza de una elección presidencial realmente democrática.

Estados Unidos, el país que tanto pretende imponer su versión de la democracia en cada rincón del mundo, posee uno de los sistemas electorales más complejos, incomprensibles e incongruentes del planeta.

Bastan algunas observaciones. Caso único en el mundo, cada estado o municipio determina el método de votación: papel con lápiz, cartón con bolígrafo, tarjeta perforada, aunque cada vez más se favorece el voto computarizado, manejado por empresas dominadas por intereses republicanos. Los sistemas de votación dependen de cada estado y, dentro de este, de cada condado.

En cada elección, miles de votantes, aunque formalmente inscritos, son luego excluidos de las listas electorales mediante una serie de trucos como —entre muchos otros— el *"caging"*, que permite eliminar a un elector si no contesta a una solicitud hecha por correo a su dirección.

La gran mayoría de las víctimas de tales procesos de exclusión son negros, latinos o miembros de minorías raciales, un sector de la población más propenso a votar por los demócratas. Un ejemplo: en la Florida, más del 30 % de los hombres negros no pueden votar por tener antecedentes penales.

El Washington Post calculó en más de seis millones, en todo el país, la cantidad de personas contabilizadas más de una vez.

De acuerdo con las quejas expresadas al terminarse el escrutinio del 2004, las irregularidades el día de la votación son innumerables: además de la supresión deliberada del voto en zonas cuyos electores apoyan a los demócratas, de las urnas electrónicas que cambian el voto, de la anulación arbitraria de sufragios, el cómputo del voto es deliberadamente manipulado en numerosos distritos. El voto por correo es constantemente objeto de fraude. En el condado miamense de Broward, en el 2002, se determinó que 104 mil votos fueron omitidos por las máquinas y hasta 55 mil boletas, perdidas en el correo.

El ciudadano norteamericano no vota por su candidato preferido, sino a favor de un partido que designará Grandes Electores, cuyo Colegio Electoral luego elegirá al presidente, sin obligación alguna de respetar el deseo del elector o a dar la presidencia al candidato con más votos. En el 2000, Al Gore tuvo la mayoría de los votos y George Bush recibió la Casa Blanca por el número de votos en el Colegio Electoral.

El diseño y el rediseño de las circunscripciones se hace periódicamente en función de los intereses de los elegidos, según la ubicación de su clientela electoral.

Las presidenciales tienen lugar siempre un martes, cuando la mayoría de los electores está en el trabajo.

Los medios de comunicación, que viven de la publicidad comercial de los grandes consorcios y se benefician de las campañas millonarias de los grandes partidos, ignoran sistemáticamente a los candidatos de los terceros partidos. Y evitan criticar al conjunto del sistema.

Según sondeos, una gran mayoría de los electores desea elegir al presidente en sufragio universal. De manera evidente, a pocos políticos les conviene cambiar un sistema que les asegura, en muchos casos, reelecciones casi automáticas.

Y aún así el vocero del Departamento de Estado, Mike Hammer, sigue repitiendo inepcias, sugiriendo que el sistema electoral de Estados Unidos es un modelo para la humanidad.



El vocero del Departamento de Estado, Mike Hammer, también sugirió que el sistema electoral de Estados Unidos es un modelo para la humanidad.

# Chávez: Una victoria sería el cerrojo que necesita el país para no volver atrás



El mandatario venezolano durante una entrevista con José Vicente Rangel. FOTO: MARCELO GARCÍA (Prensa Presidencial)

CARACAS, 30 de septiembre.—El candidato a la presidencia de Venezuela, el actual mandatario Hugo Chávez, afirmó este domingo que una victoria en las elecciones del próximo 7 de octubre colocará "un poderoso seguro a la retaguardia", para impedir que la nación sudamericana vuelva atrás y continuar la profundización de los cambios sociales, reportó Telesur.

Durante una entrevista con el periodista José Vicente Rangel, Chávez ofreció continuar potenciando la Venezuela social, fortalecer el desarrollo petrolero y seguir afianzando los cambios políticos, económicos y sociales en los próximos años.

Asimismo, recordó que el país era uno de los más desiguales del mundo, estaba estancado económicamente y la desnutrición, la miseria, el desempleo y la inflación alcanzaron cifras porcentuales muy altas.

Acotó que en la actualidad "tenemos un país que está en crecimiento. La economía se ha triplicado, la pobreza pasó del 60 % al 25 %, la miseria de más del 20 % al 7 %, el desempleo del 14 % al 7 %. Hoy tenemos un país en auge y es lo que tenemos que asegurar que continúe en los próximos seis años".

No obstante, el candidato del Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV) reconoció que en su gestión se han cometido errores y entre ellos señaló la ineficiencia, la falta de experiencia, el burocratismo y la falta de seguimiento de los proyectos que se aprueban.

Añadió que una de las fallas más recurrentes sucede en la planificación. El promedio histórico de consumo de electricidad en una vivienda venezolana era de 1,7 kilovatios y a medida que la población ha ido creciendo ahora es de 4, "allí se ven las fallas en la planificación", ejemplificó.

Al respecto, se comprometió a "más eficiencia, tenemos que corregir los errores. Cuando hay máxima voluntad las cosas salen y yo como líder me encargaré de inyectarle más voluntad al proceso, que nos pongamos a trabajar mucho más (...) Tenemos la disposición de cambiar esos errores, la autocrítica tiene que estar presente en todos los niveles".

El Jefe de Estado precisó que el pueblo venezolano le ha dado su poder político, "estoy para ejercer obedeciendo".

"¿Quién ha visto alguna vez el poder burgués gobernando en función de los intereses del pueblo? Hoy tenemos dos propuestas en Venezuela: la propuesta burguesa de retornar al pasado, a un poder dictatorial, y la propuesta nuestra de continuar desarrollando el poder popular, la democracia", agregó.

Por otra parte, consideró que en el país hay un clima de paz y de armonía; sin embargo, hay sectores que siempre están amenazando la estabilidad pues "siempre andan con una carta bajo la manga", según el diario Correo del Orinoco.

"Estoy dispuesto a seguir haciendo todo el esfuerzo que pueda hacer en lo personal, en lo político, para continuar reconciliando la gran familia venezolana, uniendo la gran familia venezolana, nuestra gran familia dentro de nuestras diferencias", dijo.

Desde la llegada de la Revolución Bolivariana a la Presidencia de la República, se han impulsado la conciliación de intereses y la convivencia de los venezolanos.

"Los sectores ricos, los sectores pobres, los sectores medios, la izquierda, la derecha, los cristianos, los católicos, los ateos, nosotros estamos en Venezuela, esta es la Patria nuestra, y debemos (…) continuar la maduración nacional, la conciencia de que esta es la Venezuela nuestra y que aquí estamos obligados y llamados a convivir con nuestras diferencias", concluyó.

### DETENIDO AUTOR DE DOBLE CRIMEN EN BARINAS

Este domingo, el ministro de Interior y Justicia de Venezuela, Tareck El Aissami, informó a través de su cuenta en la red social Twitter, que fue detenido el autor material del doble homicidio ocurrido la víspera en el estado Barinas, reportó AVN.

El titular indicó que el hecho se suscitó tras un enfrentamiento con armas de fuego en la vía intercomunal que comunica a Barinas la capital, con Barinitas, en el cual resultaron heridos los ciudadanos Omar Ramón Fernández, de 63 años de edad, y Antonio Valero Ávila, de 32 años.

Tras el ataque a tiros, murieron los dirigentes Valero, de Primero Justicia (PJ) y Fernández, de Acción Democrática (AD), partidos de la oposición. **(SE)**

**ENVIADA POR LA TV CUBANA**

**LUNES**

**CUBAVISIÓN**

**7:00** Universidad para Todos **8:00** Teleclases **12:00** Vale la pena **12:15** Al mediodía **1:00** Noticiero del mediodía **2:00** Teleclases **4:30** Noticiero de la ANSOC **4:45** Animados **5:00** Kim Possible **5:24** Abracadabra sopa de palabras **5:50** Mona la vampira **6:15** Puerta a las estrellas: Urgo **7:00** Mesa Redonda **8:00** NTV **8:30** Che: Su transitar por la vida **8:32** Vivir del cuento **9:00** Elogio de la memoria **9:08** Santa María del Porvenir (*making off*) **9:35** Este día **9:40** Cuando una mujer **9:57** Hace medio siglo **10:02** Telecine: El caballero desvalido **12:25** Noticiero del cierre **12:55** El perfil del crimen **1:40** Telecine: El dragón rojo **3:40** Insensato corazón **4:25** Telecine: Salvar una vida **6:00** Por amor **7:00** Universidad para Todos

**TELE-REBELDE**

**6:30** Buenos días **8:30** Por amor **9:15** Tercer planeta **9:30** Salud emocional **9:50** Lo bueno no pasa **10:20** El arte del chef **10:30** Salir de noche **12:00** Telecentros **6:00** NND **6:30** Icarly **6:57** El Che en la guerrilla boliviana **7:00** Quédate conmigo **7:27** Para saber mañana **7:30** El águila roja **8:00** Al duro y sin guante **9:00** El idiota **10:00** Universidad para Todos **11:00** El escudo

**CANAL EDUCATIVO**

**8:00** Teleclases **1:00** Noticiero del mediodía **2:00** Teleclases **5:00** Telecentros **6:30** Tengo algo que decirte **6:55** Cantar todo lo bello **7:00** Capítulo a capítulo **8:00** NTV **8:30** Diálogo abierto **9:00** Universidad para Todos **10:00** Bravo **11:00** Mesa Redonda

**CANAL EDUCATIVO 2**

**4:30** Todo listo **4:45** Contexto digital **5:00** De tarde en casa **6:00** Telecine infantil: Valentino y el clan del can **7:30** Glorias deportivas **8:00** Nuevos aires **8:30** Lo mejor de Telesur **11:00** Punto de mira

**MULTIVISIÓN**

**6:59** Letra/cartelera **7:00** Hola, chico **7:42** Documental **8:28** Utilísimo **8:50** Documental **9:33** Cómo lo hacen **10:00** Biografía: Vida y obra de Denzel Washington **10:43** Set y cine **12:00** Mundo insólito **12:29** Antes y después **12:40** Facilísimo **1:27** Érase una vez: los inventores **1:53** Suburgatory. Fuera de lugar **2:14** Documental **3:00** Por amor a vos **4:01** Documentales **5:08** Así es China **5:38** Retransmisión **8:48** Equilibrio **9:30** Departamento forense/Cuerpo de evidencia **10:12** Retransmisión

**entérese**

**TEATRO TOMÁS TERRY, DE CIENFUEGOS**.—Hoy, 9:00 p.m. Concierto del tresero Pancho Amat, Premio Nacional de la Música; el pianista Daniel Amat y el grupo El Cabildo del Son… **CENTRO ANDALUZ DE LA HABANA**.—Prado, entre Neptuno y Virtudes, La Habana Vieja. Ciclo de conferencias sobre cultura hispano–cubana, coordinado por la doctora Carmen Almodóvar. Conferencia: El *marouflage* en la cultura hispano-cubana, a cargo de la doctora Elisa Serrano, especialista en restauración de pintura mural… **EL DÍA DEL TRADUCTOR EN LA UNEAC, DE MATANZAS**.—La filial matancera de la Asociación de Escritores de la UNEAC dedicará una velada al Día Internacional del Traductor mañana martes 2 de octubre, a las 2:00 p.m. en la propia sede de la UNEAC en la capital yumurina. Habrá un homenaje a la traductora ruso-cubana Verónica Spásskaya, en el que intervendrán Lourdes Arencibia, presidenta de la Asociación Cubana de Traductores; el novelista Julio Travieso, la traductora Alla Llorens, los poetas y traductores Juan Luis Hernández Milián e Israel Domínguez y los escritores y editores Lincoln Capote y Alfredo Zaldívar… **MULTICINE INFANTA.**—Hoy, 5:00 y 8:00 p.m. Proyección del filme **La leyenda del pianista en el océano**, de Giuseppe Tornatore, para dar inicio al ciclo de cine del IV Festival de Música Leo Brouwer.

# Estados Unidos, sonidos del siglo XX

## Inaugurarán las Hermanas Labeque el próximo jueves el IV Festival de Música Leo Brouwer

**Pedro de la Hoz**

Por primera vez en Cuba, gracias a la convocatoria del destacado compositor, las francesas Hermanas Labeque deben situar la cota bien alta en la jornada inaugural del IV Festival de Música Leo Brouwer, prevista para el próximo jueves 4 de octubre, en el teatro Karl Marx.

Acompañadas en varios momentos por el percusionista venezolano Gonzalo Grau y el baterista francés Ráphael Seguinier, Katia y Marielle Labeque dedicarán su entrega a la música estadounidense del siglo XX.

Obras de cuatro íconos de Norteamérica capitalizarán el programa: Aaron Copland, George Gershwin, Leonard Bernstein y Philip Glass. Cuatro nombres que enriquecen la cultura sonora de nuestro tiempo.

Reconocido tanto por su sólido catálogo como por su labor docente, Copland (1900–1990) trató de apresar los diversos perfiles identitarios que confluyeron en la construcción de Estados Unidos (se considera paradigma del alma de esa nación su obra **Retrato de Lincoln**) y fue, sin lugar a dudas, el más abarcador de los compositores norteamericanos de la pasada centuria, con aplaudidas partituras para ballet (**Salón México**, **Rodeo**, **Billy the Kid** y **Appalachian Spring**), orquestas sinfónicas (la más popular de todas, la **Tercera Sinfonía**), solistas concertantes (el **Concierto para clarinete** le fue encargado nada menos que por Benny Goodman) y las más diversas combinaciones instrumentales, además de componer para la escena y el cine.

A Gershwin (1898–1937) se le valora por haber conducido el jazz al plano sinfónico y la ópera. Sus obras para piano y orquesta, **Rapsodia en Blue** y **Concierto en fa**, su *suite* para el ballet **Un americano en París** y su ópera **Porgy and Bess** revelan la inclinación de un compositor que seducido por nuestros ritmos, y de manera particular por **Échale salsita**, de Ignacio Piñeiro, escribió una **Obertura cubana**.



Las Hermanas Labeque.

De Bernstein (1918–1990), discípulo de Copland, lo más difundido es su magistral drama musical **West Side Story**, que refleja con auténtica intensidad el entorno sonoro de la comunidad latina de Nueva York. Pero su legado es inmenso, no solo como director orquestal (quizá el más popular de todos los directores norteamericanos), sino por sus contribuciones a la escena, entre las que destacan la ópera **Candide** y la comedia musical **Wonderful Town**, sus sinfonías y un atendible repertorio de música de cámara.

En cuanto a Glass (1937), se le tiene como uno de los padres de la estética minimalista, aunque él mismo lo haya negado y prefiere definirse como un compositor de "música con estructuras repetitivas" o "uno que sigue la línea clásica tratando de acomodarla a su oído". Prolífico y al igual que Copland, conectado a creadores de otras disciplinas, Glass ha escrito páginas tan impactantes como **Music in similar motion** y **Music with changing parts** para conjunto de cámara; la serie de trabajos instrumentales agrupados en **Another look at harmony**; y su extraordinaria ópera **Einstein en la playa**.

**LAS LABEQUE, DÚO EXCEPCIONAL**

La crítica y el público han consagrado a Katia (1950) y Marielle (1952) como el dúo de piano por excelencia. Asombra su capacidad para moverse en los más variados territorios de la música, desde la escuela barroca al pop.

Herederas de la mítica Marguerite Long, por vía de su madre y maestra Alda Cecchi, se hicieron notar desde la etapa estudiantil al conquistar en 1968 el premio del Conservatorio de París.

Han sido aplaudidas en las plazas más importantes del circuito internacional —Salzburgo (Austria), *Carnegie Hall* (Nueva York), la *Philarmonie* de Berlín (Alemania), la *Royal Albert Hall* (Gran Bretaña), *La Scala* (Italia)— y han trabajado con las Sinfónicas de Boston y Chicago, la *Gewandhaus* de Leipzig, las Filarmónicas de Viena y Berlín, *The English Baroque Soloist, Il Giardino Armonico* y *Musica Antiqua*, de Colonia.

Dato curioso: Katia contrajo matrimonio con John McLaughlin, el célebre guitarrista de jazz, fundador de la *Mahavishnu Orchestra*, y Marielle con el notable director orquestal ruso Semión Bychkov.

# ¿Herejía u osadía?

**GERMÁN VELOZ PLACENCIA**

¿Realmente será una herejía prender fuego a un longevo piano? Sacrílego es no crear, situación bien ajena a Juan Pablo Carreras Vidal, cazador de luces y sombras sobre seres vivos y objetos, que dejan de ser comunes cuando los muestra en publicaciones impresas y digitales. Lo atestiguan los premios Juan Gualberto Gómez y 26 de Julio, entre otros galardones.

¿Cómo claudicar ahora, cuando Codanza arriba a su aniversario 20? El ensayo fotográfico que ofrece en el vestíbulo del teatro Eddy Suñol, en la ciudad de Holguín, es el resultado de la comunión espiritual entre el artista del lente y un elenco de coreógrafos y bailarines que se retan a sí mismos cada segundo e imponen el hábito de seguirlos en la escena.

Ingeniosas como siempre, ambas partes se fueron a "conspirar" sobre la marisma, a la vera de la mística y encantadora Gibara, y nos regalan la historia del encuentro de una horda y un piano, suceso que a primera vista parece destructivo, pero finalmente recuerda que la vida se compone de desgarradoras simbiosis.

Los actos que desencadena son feroces. El tropel profano explora la "caja de música" y encuentra la musa que la habita. Ella se revela como una mujer de hermosura bravía. Nada evita que la embistan, atrapen, carguen y arrastren con frenesí al fango salitroso.

Imparable, la horda la despoja de la ropa, acto que trae lo impensado, porque la altiva musa asimila el



cruel hecho como bautizo, toma la antorcha que la amenazaba y prende fuego al piano, su morada, o tal vez, su cárcel.

Desnudo el cuerpo y confirmado el advenimiento, pasa a ser venerada con un ritual tan delirante como el del encuentro inicial, el que solo podía surgir de la capacidad de improvisación y el rigor técnico de los bailarines.

En otras ocasiones han trabajado juntos Juan Pablo y Codanza. En el 2006 dieron vida a un ensayo fotográfico titulado **Hierro**, una vez que las imágenes fueron tomadas en la Plaza de La Marqueta, entre las esculturas metálicas que exhibió el artista español Antonio Grediaga.

No hace mucho la "confabulación" los llevó a armar una historia tan sensible como osada, también en Gibara, en torno a la Copa del Amor, suceso que arrancó los más elogiosos comentarios de internautas nacionales y de otras latitudes.

Por los valores conceptuales y estéticos —incluida la fuerza de las imágenes—, transita por igual senda la recién inaugurada muestra fotográfica. Merece el triunfo quien arroja cuerdas de luz para embridar unicornios.

# México reconoce a Juan Gelman

CIUDAD DE MÉXICO.—El poeta argentino Juan Gelman recibió este domingo la Medalla de Bellas Artes, en reconocimiento a su obra y trayectoria, reportó ANSA.

La ceremonia en honor a Gelman se llevó a cabo en la sala Manuel M. Ponce, del Palacio de Bellas Artes, máximo recinto cultural del país.

Entre otros, el hombre de letras y activista en favor de los derechos humanos y contra los abusos durante la dictadura militar en su país, ha sido condecorado con los premios Juan Rulfo (2000), Reina Sofía (2005) y Cervantes (2007).

El Instituto Nacional de Bellas Artes recordó que el literato argentino ha sido un tenaz crítico del "darwinismo social brutal y prepotente" actual, como él llama a la globalización.

Gelman, nacido en Buenos Aires, emigró en 1975 durante la dictadura militar y vivió exiliado en distintos países, para fijar su residencia definitiva en México.



Alcides Sagarra disertó acerca de la grandeza deportiva, patriótica y humana de Teófilo. FOTO DEL AUTOR

## TEÓFILO STEVENSON

# Más puños calzan su gloria

### Un acercamiento al púgil en voz de Alcides Sagarra

**Pastor Batista Valdés**

LAS TUNAS.—Si desde el principio despertó marcado interés la conferencia que ofrecería aquí el doctor Alcides Sagarra acerca de Teófilo Stevenson, la realidad superó las expectativas con que acudieron dirigentes políticos, del Gobierno, fundadores y representantes del INDER, glorias del deporte cubano, atletas y alumnos de la enseñanza deportiva, amigos, vecinos y familiares del Tricampeón olímpico y mundial.

Alcides disertó acerca de los inicios de Teófilo en el deporte de los puños, las posibilidades que le vio desde aquel campeonato nacional en Santiago de Cuba, el trabajo paciente y diferenciado con él, la confirmación de sus potencialidades en los Centroamericanos de 1970, la labor de preparación junto al entrenador soviético Andrei Chervonenko, el despegue irreversible hacia la cúspide olímpica y mundial.

Acompañado por el destacado boxeador Félix Savón y por David Alejandro (hijo de Teófilo), Sagarra ilustró a filo de anécdotas la predilección de Fidel por Stevenson, la constante preocupación del líder de la Revolución por la Escuela Cubana de Boxeo, los métodos de ese centro "para formar no solo boxeadores, sino también y sobre todo hombres", revelaciones e interioridades del oficio sobre y fuera del ring.

"Si un hombre sabe defender lo que quiere, ese hombre triunfa", afirmó, en alusión al modo en que Teófilo se abrió paso en un deporte como el boxeo, para el cual "hay que tener corazón… y aquí en Cuba todo el mundo sabe lo que quiere decir corazón".

En tal sentido recordó la diáfana postura de Stevenson cuando pretendieron comprar su dignidad a cambio de dinero y con un derechazo de voz dijo: "Mi pueblo vale más que todo eso".

Con cerrados aplausos, el auditorio acogió la noticia adelantada por el propio Sagarra en torno a las perspectivas de celebrar el próximo año una Copa de Boxeo en homenaje a Teófilo, con sede en Las Tunas.

Lilian González Rodríguez, presidenta de la Asamblea Provincial del Poder Popular ofreció detalles del proyecto para construir la Plaza Teófilo Stevenson en el poblado de Delicias, Puerto Padre, donde también avanza la idea de convertir en museo la casa donde vivió "el Campeón de los campeones del mundo", como diría uno de los repentistas durante la conferencia.

En la jornada también se conoció que el sector de la cultura realizará un grupo de actividades en honor al destacado púgil.

Ariel Santana Santiesteban, primer secretario del Partido en la provincia, reiteró la decisión de trabajar para hacer realidad las mencionadas iniciativas, en concordancia con la estatura humana, deportiva, patriótica y mundial de Teófilo.

# Tablas de Leinier y Bruzón

**Harold Iglesias Manresa**



Hoy Leinier (izquierda) tendrá un fuerte compromiso ante Mamedyarov, sublíder de la clasificación.

Fin de semana marcado por igualadas tuvo el cubano Leinier Domínguez (2 725) en el Grand Prix de Londres, sexta y séptima en ocho rondas, aunque solo tres éxitos se pudieron contar en 12 partidas.

La del sábado ante Peter Leko (2 737) en 40 lances de una apertura Española con piezas blancas, mientras la víspera, también movió figuras de ese color y firmó el abrazo con el chino Hao Wang (2 742) en 54 de una siciliana en donde, a pesar de obtener ventaja tras el intercambio de damas, un error en la jugada 37 —cambio de alfil por torre— le posibilitó a Wang volver al partido y forzar el desenlace.

Lo notorio de la jornada fue el revés del estadounidense Hikaru Nakamura (2 783), su cuarto en lo que va de justa, esta vez de manos del ucraniano Vassily Ivanchuck (2 769) en 58 lances. Apremiado por el tiempo, Nakamura comenzó a cometer deslices en el epílogo, muy bien aprovechados por "Chucky".

El otro ganador de la fecha fue el uzbeco Rustam Kasimdzhanov (2 684), verdugo del anfitrión Michael Adams (2 722) en 47 de una apertura Inglesa con final de rey, dama y peones en el que un peón blanco de más fue crucial para dictar el veredicto.

Abrazos pactaron también el búlgaro Veselin Topalov (2 752) y el azerí Shakhriyar Mamedyarov (2 729), Leko y el ruso Alexander Grischuk (2 754) y el israelí Boris Gelfand (2 738), puntero de la clasificación general con cinco unidades y media, ante el holandés Anish Giri (2 730).

Tras Gelfand a media raya se ubica Mamedyarov, le siguen Grischuk, Topalov y Leko (4.5), Ivanchuck y Hao Wang (4), Giri, Leinier y Kasimdzhanov (3.5), Adams (3) y Nakamura (2.5).

En una lid con categoría XX, hasta ahora se han registrado 13 triunfos en 48 cotejos, en tanto cuatro jugadores conservan la condición de invictos: Gelfand, Grischuk, Topalov y Leko.

**BRUZÓN: TABLAS EN EL POIKOVSKY**

Igualmente inmerso en un fortísimo torneo, el Poikovsky en Rusia, se encuentra Lázaro Bruzón (2 713), quien luego de tres rondas cierra la clasificación de diez jugadores con un punto de tres posibles.

Ayer, en día matizado por las paces, Bruzón en poder de blancas selló la igualada en 20 movimientos de una apertura Inglesa frente el polaco Radoslaw Wojtaszek (2713). Esa misma solución depararon los duelos entre los locales Dmitry Jakovenko (2 724) y Sergei Rublevsky (2 693), Alexander Motylev (2 658) con el moldavo Viktor Bologan (2712), el estadounidense Alexander Onischuk (2 672) ante el inglés Nigel Short (2 698), y el ucraniano Ruslan Ponomariov (2 729) frente al chino Yue Wang (2 691).

Jakovenko, con 2,5 unidades, ocupa la cima por delante de Ponomariov (2), Short, Onischuk, Motylev, Wojtaszek y Rublevsky, todos con 1,5, y Bruzón, Bologan y Wang, que exhiben una raya.

Hoy el antillano llevará figuras oscuras ante el asiático mientras se las verán Rublevsky-Wojtaszek, Bologan-Ponomariov, Short-Motylev y Jakovenko-Onischuk.

## telescopio

**AUGURAN ÉXITO DE MUNDIAL 2018**

MOSCÚ.—El presidente de la FIFA, Joseph Blatter, se mostró entusiasmado con la organización del Mundial de fútbol del 2018, en Rusia. "No tenemos ninguna duda de que será un gran éxito", dijo el presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociado un día después de que se dieran a conocer las 11 ciudades sede de la cita del orbe. "Lo que vi en la presentación resulta algo nuevo y excepcional. La reacción de la ciudades fue muy buena. Esto es fútbol: conectar a la gente y llevar el entusiasmo a las regiones", agregó. **(DPA)**

**ARRESTADOS POR FRAUDE**

**PARÍS.—Varios jugadores del Montpellier de balonmano, entre ellos el campeón olímpico Nicola Karabatic, considerado el mejor jugador del mundo, fueron arrestados aquí en relación con la investigación abierta por el amaño de un partido para obtener beneficios mediante apuestas. Los arrestos tuvieron lugar minutos después de que el Montpellier, ganador de nueve de los últimos diez títulos ligueros franceses, se inclinara en un encuentro de ese evento contra el París Saint-Germain por 24 a 38.** (EFE)

**JUEGOS EUROPEOS**

MADRID.—El Ejecutivo de los Comités Olímpicos Europeos aprobó por unanimidad el proyecto de organización de los I Juegos Europeos, que acogerá la ciudad de Bakú en el año 2015 si, como se espera, la asamblea continental respalda este acuerdo el próximo mes de diciembre en Eliat, Israel. El presidente del Comité Olímpico Español, Alejandro Blanco, mostró su satisfacción por este paso, que pondrá fin al hecho de que Europa es el único continente sin unos juegos polideportivos. **(EFE)**

**ORO PARA CORDON**



**BRASILIA.—El guatemalteco Kevin Cordon venció al srilankés Niluka Karunaratne y conquistó el título individual masculino de la XXVII Copa Internacional de bádminton Gustavo Prata, en Sao Paulo, Brasil. En una demostración de por qué es la primera raqueta del continente, Cordon supo venir de abajo para superar a su oponente 22-20 y 21-19, tras ceder en el set inicial 17-21, luego de su triunfo en semifinales también por 2-1 al israelí Misha Zilberman (10-21, 21-19 y 21-6), en una justa en la que el cubano Osleni Guerrero terminó entre los ocho primeros al caer precisamente frente a Karunaratne.** (SE)

Granma
www.granma.co.cu



**Director** Lázaro Barredo Medina **Subdirectores** Oscar Sánchez Serra, Enrique Montesinos Delvaty (a cargo de la Redacción Digital) y Gustavo Becerra Estorino (a cargo de Granma Internacional). **Subdirector administrativo** Claudio A. Adams George

**Redacción y Administración** General Suárez y Territorial, Plaza de la Revolución, La Habana, Cuba **Código Postal** 10699 Zona Postal La Habana 6 Apartado Postal 6187

**Teléfono** 881-3333 **Fax** 53-7-8819854 **e-mail** correo@granma.cip.cu **Impreso en el Combinado Poligráfico Granma** **ISSN** 0864-0424

## hoy en la **historia**

1 de octubre

1922 Comienza a editarse mensualmente en La Habana, la revista ilustrada Espartaco, bajo la dirección de Carlos Baliño.
1949 Proclamación de la República Popular China. >>



# Golpe certero al desorden urbanístico

**La acción de las autoridades y la participación ciudadana confluyen en Jimaguayú, Camagüey, para devolverles a sus comunidades buena parte del esplendor original**

MIGUEL FEBLES HERNÁNDEZ

QUIEN VISITA por estos días Jimaguayú no puede menos que asombrarse y reconocer el cambio radical que, para bien, han tenido sus comunidades, fruto del empeño de las autoridades locales y del concurso popular, dirigido a restablecer el orden y la legalidad en materia urbanística y medioambiental.

El pequeño municipio camagüeyano, que apenas rebasa los 21 mil habitantes, es, sin embargo, uno de los mayores productores de leche de vaca del país, su primer rubro económico y fuente principal de trabajo de los hombres y las mujeres del territorio, quienes se enorgullecen de su estirpe ganadera.

Como parte del proyecto de la llamada cuenca lechera, junto a las más de 300 vaquerías típicas construidas en aquellas legendarias llanuras se levantaron cuatro comunidades (Jimaguayú, Rescate de Sanguily, Quan Tree y Nicaragua), entre las cuales poseen un total de 64 edificios multifamiliares.

Al deterioro acumulado tras décadas de uso sin el debido mantenimiento, se unieron las afectaciones provocadas por los huracanes del 2008, que dañaron el 67 % del fondo habitacional, disperso en 48 asentamientos rurales vinculados en su mayoría a entidades económicas del municipio.

Recuperarse del golpe, restablecer los perjuicios y salir airosos del percance, constituyó, pues, la primera prioridad para el pueblo y los líderes locales, prestos a transformar el entorno comunitario junto con el despertar del potencial productivo de sus cuatro empresas ganaderas.

### CUARTO DE DESAHOGO A LA INTEMPERIE

"En nuestras comunidades se acumularon los mismos problemas que en otras partes del país sin un enfrentamiento oportuno: dondequiera que la gente pudo armó un corral, levantó una cerca, sembró un pedazo de tierra o construyó un local para cualquier propósito adosado a los edificios".

Marisol Alcántara Estenoz, presidenta hace cinco años de la Asamblea Municipal del Poder Popular en Jimaguayú y con una larga trayectoria como delegada de circunscripción, asegura que revertir tal panorama no resultó fácil, pero se logró a través de la persuasión y la motivación de los vecinos.

"Lo primero que hicimos, recuerda, fue reunirnos con ellos, escuchar sus pareceres y demostrarles que, lejos de resolver un problema alimentario, la parte trasera de los edificios se había convertido en un vertedero donde se botaba todo lo inservible, es decir, una especie de cuarto de desahogo a la intemperie".

Así se fue avanzando edificio a edificio, calle a calle, primero en la Comunidad Jimaguayú, la más complicada en tanto cabecera municipal, y luego en los otros tres asentamientos principales, hasta concluir la higienización total del territorio y el mejoramiento de sus espacios públicos y áreas verdes.

"Siempre hubo quejas o cierto rechazo en algunos, confiesa Alcántara Estenoz, sobre todo por aquellas personas que habían hecho construcciones sólidas, pero a la larga comprendieron, no hubo que multar a nadie, y al final se logró el propósito de devolverle la vitalidad y belleza a cada lugar".

### UNA DE CAL Y OTRA DE ARENA

El enfrentamiento resuelto a las ilegalidades en Jimaguayú ha estado acompañado, de manera simultánea, de un serio programa de rehabilitación integral de los edificios, que incluye, entre otros, la impermeabilización de los techos, el cambio de la carpintería en puertas y ventanas, y la pintura de los inmuebles.

Para proceder a los trabajos, se discutió y se exigió la erradicación de todas las violaciones, explica Míriam Vázquez Guerra, directora municipal de la Vivienda, quien asegura que fueron eliminadas 49 construcciones ilegales.

A modo de ejemplo, solo en la Comunidad Jimaguayú se han rehabilitado doce de sus quince edificios, un cambio significativo que ha incidido también en otra manera de actuar por parte de los pobladores, ahora mucho más cuidadosos de las áreas comunes y respetuosos de las regulaciones urbanísticas.

De ello da fe Magalys Leyva Yero, directora municipal de Planificación Física, organismo unificador de las voluntades locales para reducir, hasta eliminar, el inventario inicial de 320 ilegalidades, ahora actualizado y aprobado por el Consejo de la Administración Municipal como plan integral de enfrentamiento.

"Hoy se respira un ambiente diferente, comenta, pues unido a la positiva respuesta de la población existe también una mayor comprensión por parte de los directivos de que son ellos los máximos responsables de no permitir que en sus entidades se transgreda lo legislado y se repitan los mismos problemas".

### CADA AVE... A SU POLLERO

Refiere Leyva Yero que aparejado a todo el proceso de erradicación de ilegalidades, se seleccionó un área cercana a cada comunidad para facilitar que las personas pudieran criar sus animales en condiciones adecuadas, opción acogida con beneplácito por la mayoría.



La rehabilitación de los edificios y la eliminación de las ilegalidades transforman poco a poco el ambiente comunitario. FOTOS DEL AUTOR



En la Comunidad Jimaguayú se estableció un área con las condiciones necesarias para el trabajo por cuenta propia.

"Considero que esta decisión es muy buena, porque detrás de los edificios es verdad que había mucho desorden, basura, roedores y malos olores. Ahora todo se ve más bonito y limpio", dice Rebeca Riverón Labrada mientras alimenta a sus gallinas a escasos 300 metros del apartamento donde reside.

En el área de cría destinada a la Comunidad Jimaguayú más de 60 vecinos tienen sus parcelas, donde construyeron los polleros, crían cerdos y carneros, tienen pequeños sembrados, con esfuerzo común iluminaron la zona, garantizaron el abasto de agua y no se ha reportado la pérdida de ningún animal.

"El pueblo, opina Pascual Verdecia Pozo, estuvo mayoritariamente de acuerdo con lo que se ha hecho. El cambio, para bien, ha beneficiado a todos".